



عربی

رهپویان  
دانش و اندیشه

عربی یازدهم

ترجمة الفعل المضارع ۲ \_ حل تست

مدرس: عمّار تاج بخش

1- في أيّ الأجوبة ما أُستُخدمَ الجمعُ التّكسير؟

(1) و هذا العَمَلُ رَفَعَ شَأْنَهَا في جامعاتِ الدُّولِ الإسلاميّة!

(2) كان هَدَفُهُ الأعلى مَدَّ جُسُور الصّدّاقة في العالم!

(3) كان عُمُرُهَا خمسةَ عَشَرَ عاماً حينَ بدأتِ الدّراسة!

(4) النَّاسُ نيامٌ فإذا ماتوا انتَبَهُوا!

4- في أيّ الأجوبة **ليست** الكلمات من مجموعة واحدة؟

(1) الأردية - الإنجليزية - الفرنسية - اليابانية

(2) الزميل - الصديق - الحبيب - القميص

(3) القرية - المدينة - المحافظة - البلاد

(4) الطُفولة - الصِّغَر - الشَّباب - الكِبَر



## 8- عَيْنِ الْجَوَابِ الَّذِي لَا يَحْتَوِي عَلَى الْمُرَادِفِ أَوْ الْمُضَادِّ:

- (1) فَضَائِلُ اللَّهِ لِعِبَادِهِ لَا تُعَدُّ وَلَا تُحْصَى .
- (2) إِذَا تَمَّ عَقْلُ الْمَرْءِ نَقَصَ كَلَامُهُ .
- (3) لِكَسْبِ رِضَا اللَّهِ سُبْحَانَهُ عَلَيْنَا الْحُصُولُ عَلَى حُبِّ الْوَالِدَيْنِ .
- (4) بِحُبِّكَ لِخَلْقِ اللَّهِ تَحْصُلُ عَلَى إِعْجَابِ النَّاسِ إِلَيْكَ .

## 9- عَيْنُ الْخَطَا فِي تَوْضِيحِ الْمَفْرَدَاتِ:

- (1) الدُّكْتُورَاهُ الْفَخْرِيَّةُ: شَهَادَةٌ تُعْطَى لِشَخْصٍ تَقْدِيرًا لِجُهُودِهِ فِي مَجَالٍ مُعَيَّنٍ!
- (2) الْمُعْجَبُ: الشَّخْصُ الَّذِي قَدْ أَعْجَبَهُ شَيْئًا خَاصًّا!
- (3) مُحَاضَرَةٌ: إِقَاءُ خِطَابٍ أَمَامَ جَمَاعَةٍ مِنَ النَّاسِ!
- (4) الثَّقَافَةُ: مَظَاهِرُ التَّقَدُّمِ فِي مِيَادِينِ الْعِلْمِ وَ الصَّنَاعَةِ وَ الْأَدَبِ!

## 12- عَيْنِ الفعل الذي يَخْتَلِفُ في التّرجمة:

(1) لَمْ يَسْمَعْ

(2) مَا سَمِعَ

(3) مَا قَدْ سَمِعَ

(4) لَمَّا سَمِعَ

## 13- في أيّ الأجوبة جاءت «ما» النافية؟

- (1) دَرَسْتُ كَذَلِكَ مَا يُقَارِبُ عِشْرِينَ عَامًا!
- (2) مَا تَفَعَّلَ مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ!
- (3) ﴿ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ﴾
- (4) هَذَا الْعَمَلُ مَا رَفَعَ شَأْنَكَ أَمَامَ زُمَلَائِكَ!



## 15- في أيّ الأجوبة يُترجم المضارع ماضياً؟

- (1) لا تيأس من رحمة الله أبداً!
- (2) ليُشكّلوا فريقاً للحوار الدينيّ!
- (3) هي لم تتعلّم لغاتٍ كثيرة!
- (4) أشارتُ شيمل إلى الأدعيّة الإسلاميّة!



## 18- في أيّ الأجوبة جاء المضارع المرفوع و المنصوب و المجزوم معاً؟

(1) ... لا تَظْلِمُ كما لا تُحِبُّ أن تُظْلَمَ فَأَحْسِنِ ...

(2) ﴿قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ...﴾

(3) إِذَنْ فَكُنْ صَادِقاً وَ لَا تَهْرَبْ مِنَ الْوَاقِعِ أَبَداً!

(4) ﴿وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ﴾

## 21- في أيّ الأجوبة يُترجمُ الفعلُ **بِحالتين**؟

(1) ذَهَبْتُ إِلَى ذَلِكَ الْمَتَجَرِّ لِأَشْتَرِيَ شَرِيحَةً!

(2) بُعِثَ النَّبِيُّ لِيَهْدِيَ النَّاسَ!

(3) لِنَسْتَمِعْ إِلَى كَلَامِ الْحَقِّ!

(4) لَا تَكْتُبَنَّ فِي هَذِهِ الصَّفْحَةِ شَيْئاً!

## 23- عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الْمُعَيَّنَةِ:

- (1) النَّاسُ نِيَامٌ فَإِذَا مَاتُوا انْتَبَهُوا! ← صفت
- (2) الْإِنْسَانُ بِكُلِّ لِسَانٍ إِنْسَانٌ! ← مضاف إليه
- (3) أَوْصَتْ زُمَلَاءُهَا بِتَشْكِيلِ فَرِيقٍ لِلْحَوَارِ الدِّينِيِّ ← فاعل
- (4) هِيَ كَانَتْ تُحِبُّ الْعِيشَ فِي الشَّرْقِ! ← مفعول

24- في أيّ الأجوبة يُترجمُ الفعلُ المُعَيَّنُ حَسَبَ ما يكون؟

(1) تَعَلَّمْتُ دَرَساً يُفِيدُنِي في المستقبل!

(2) كَانَتْ أَنَّهُ مَارِي شِيْمَل تُلْقِي مُحَاضَرَتَهَا أَمَامَ الْجَمِيعِ!

(3) مِنْ كَذِبٍ عَلَى الْآخَرِينَ شَاهِدَ نَتِيجَةِ كَذِبِهِ!

(4) هِيَ أَوْصَتْ أَنْ يُكْتَبَ حَدِيثٌ عَلَى قَبْرِهَا!



27- عَيْن «لِ» **يختلف** عن الباقي في المعنى:

( 1 ) كَانَتْ شَيْمَلٌ تَدْعُو الْغُرَبِيِّنَ لِيَفْهَمُوا حَقَائِقَ الدِّينِ الْإِسْلَامِيِّ!

( 2 ) لِنَبْتَعدَ عَنِ الْأَمْرَاضِ عَلَيْنَا أَنْ نَأْكَلَ الْأَثْمَارَ الْمَفِيدَةَ كَثِيرًا!

( 3 ) لِيَصْبِرَ أَوْلَاكَ الزَّمَلَاءُ حَتَّى يَبْلُغُوا الْعِزَّةَ!

( 4 ) لِنَتَنَفَّعُوا مِنَ الْحَيَاةِ يَجِبُ عَلَيْكُمُ الْإِبْتِعَادُ عَنِ الْحَسَدِ!

## 32- عَيْنُ الْخَطَا فِي التَّرْجُمَةِ:

- 1 ( كَانَتْ شَيْمِلُ تَدْعُو الْمَجْتَمَعَ لِفَهْمِ حَقَائِقِ الْإِسْلَامِ،: شَيْمِلُ جَامِعَهُ رَا دَعْوَتِ مِي كَرْد  
تَا حَقَائِقِ اسْلَام رَا بَفَهْمَنْد،
- 2 ( حَتَّى يَطَّلِعُوا عَلَى الثَّقَافَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ،: تَا اَز فَرْهَنْگِ اسْلَامِي مَطَّلَعِ شَوَنْد،
- 3 ( وَ أُوصِتَ بِتَشْكِيلِ فَرِيقٍ لِلْحَوَارِ الثَّقَافِيِّ، وَ بَه تَشْكِيلِ يَك تِيْمِ بَرَايِ گَفْتِگَوِي  
فَرْهَنْگِي وَصِيْتِ كَرْد،
- 4 ( يَكُونُ هَدَفُهُ مَدَّ جُسُورِ التَّفَاهِمِ بَيْنَ أَرْوَبَا وَ عَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ: كِه هَدَفِشِ كَشِيْدَنْ  
پَلْهَایِ تَفَاهِمِ مِیَانِ اَرْوِپَا وَ جِهَانِ اسْلَامِ مِی\_بَاشَد!

**35-** «لَا تَظْلَمْ كَمَا لَا تُحِبُّ أَنْ تُظْلَمَ وَ أَحْسِنْ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يُحْسَنَ إِلَيْكَ!» عَيْنِ الصَّحِيح

في المعنى:

1) ظلم نکن همانطور که دوست نداری ظلمی بشود و نیکی کن همان گونه که دوست داری نیکی شود!

2) ظلم نکن آنگونه که به تو ظلم نمی‌شود و نیکی کن آنگونه که به تو نیکی می‌شود!

3) ستم نکن همانطور که به تو ستم نمی‌شود و احسان کن همان اندازه که به تو احسان می‌شود!

4) ستم نکن همانطور که دوست نداری مورد ستم قرار بگیری و نیکی کن همانطور که دوست داری به تو نیکی شود!



## 38- عَيْنُ الْأَصَحِّ وَ الْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ:

«لَمْ يَعِشِ الْمُسْلِمُ الْحَقِيقِيُّ مَتَشَائِمًا مِنَ الْغَدِ وَ لَمْ يَرْفَعْ يَدَيْهِ يَائِسًا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ!»

1) مسلمان واقعی با ناامیدی از فردا زندگی نمی کند و دستانش را با بدبینی به رحمت خدا بالا نمی برد!

2) مسلمان حقیقی بدبینانه نسبت به فردا زندگی نکرده و دو دستش را با ناامیدی از رحمت الله بالا نبرده است!

3) مسلمان در حقیقت با بدبینی از فردایش نزیسته و دستانش را هیچ وقت بدون امید به لطف خدا بالا نبرده است!

4) مسلمان واقعی باید چنان زندگی کند که به فردا بدبین نباشد و دستش را مأیوس از رحمت خدا دراز نکند!



## 40- عَيْنِ الْخَطَا:

- (1) نورُ الفهمِ قد أخرجَ العاقلَ من ظُلْمَةِ الْوَهْمِ!: نور فهم خردمند را از تاریکی خیال خارج کرده است!
- (2) لا تُلجئكَ ضرورةٌ إلى الخُدْمَةِ الَّتِي لَا تُحِبُّهَا!: نیاز به خدمت گزاری کسی که دوستش نداری، وادارت نکند!
- (3) لا يُتَعَبُ الْكَلَامُ الْوَجِيزُ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْهِ!: سخن مختصر کسی را که به آن گوش می کند، خسته نمی کند!
- (4) لَمْ يَأْسَ فِي بَدَايَةِ الْأَمْرِ مَنْ لَا يَشَاهِدُ تَقَدُّمًا فِي عَمَلِهِ!?: چرا کسی که پیشرفتی در کار خود نمی بیند در ابتدای امر ناامید می شود!

**43-** عَمَّا يُشِيرُ هَذَا الْحَدِيثُ مِنَ الْإِمَامِ عَلِيِّ (ع)؟ «الْإِنْسَانُ بِكُلِّ لِسَانٍ إِنْسَانٌ!»

(1) تَعَلُّمُ اللُّغَاتِ الْمُتَعَدِّدَةِ

(2) الْإِجْتِنَابُ مِنْ كَلَامٍ فِيهِ إِسَاءَةٌ لِلْأَدَبِ

(3) التَّحَدُّثُ بِمَا نَعْرِفُهُ

(4) السَّكُوتُ وَ قِلَّةُ الْكَلَامِ

## 45- أَيُّ بَيْتٍ لَهُ مَفْهُومُ هَذِهِ الْعِبَارَةِ؟ «عِدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ.»

- (1) آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است      با دوستان مروت با دشمنان مدارا
- (2) اندازه نگه دار که اندازه نکوست      هم لایق دشمن است هم لایق دوست
- (3) دشمن دانا که غم جان بود      بهتر از آن دوست که نادان بود
- (4) علم کز اعمال نشانش نیست      کالبدی دارد و جانش نیست

## 49- عَيْنٌ مَا يَنَاسِبُ الْبَيْتَ التَّالِيَّ:

«روزگار است آن که گه عزّت دهد گه خوار دارد / چرخ بازیگر از این بازیچه‌ها بسیار دارد»

(1) لیس الدّهرُ إِلَّا هکذا فاصبروا له

(2) الدّهرُ یومانٍ: یومٌ لک و یومٌ علیک

(3) این جهان کوه است و فعل ما ندا      سوی ما آید نداها را صدا

(4) آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است      با دوستان مروّت با دشمنان مدارا



## 51- عَيْنِ الْخَطَأِ فِي الْحَوَارِ فِي الْأَجُوبَةِ التَّالِيَةِ:

- (1) متى تَخَرَّجْتَ مِنَ الْجَامِعَةِ؟ - تَخَرَّجْتُ فِي الْعَامِ الْمَاضِي!
- (2) وَكَيْفَ حَصَلْتَ عَلَى شَهَادَةِ الدُّكْتُورَاه؟ - أَلْقَيْتُ مُحَاضَرَةً حَوْلَ رِسَالَتِي أَمَامَ أَسَاتِيذِي!
- (3) فِي أَيِّ مَجَالٍ كَانَتْ الْمُحَاضَرَةُ؟ - حَوْلَ أَثَرِ الْمُسْتَشْرِقِينَ عَلَى الثَّقَافَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ!
- (4) وَهَلْ حَصَلْتَ عَلَى دَرَجَةٍ عَالِيَةٍ؟ - نَعَمْ، عَلَيْنَا مَدَّ جَسُورٍ بَيْنَ الْحَضَارَاتِ!

## 58- عَيْنُ الصَّحِيحِ عَنِ الْكَلِمَاتِ الْمُعَيَّنَةِ فِي النَّصِّ:

- (1) **المُسْتَشْرِقِينَ:** اسم . جمع مذكر سالم . اسم فاعل . معرفة و هو مجرور بحرف جارّ
- (2) **عَرَّفَ:** فعل . ماضى من باب إفعال و فاعله مُسْتَرٌّ في الجملة
- (3) **يَعْتَقِدُ:** فعل . مضارع من باب تفعّل . معلوم و فاعله مُسْتَرٌّ في الجملة
- (4) **الخُبَرَاءُ:** اسم جمع تكسير و مفردة (خَابِر) و هو مبتدأ و مرفوع

# رهپویان

## دانش و اندیشه

